

Berne, 1er juin 1970

AVIS

Nous avons le plaisir d'annoncer à nos amis, collectionneurs, galeries d'art et musées, que notre maison d'édition d'art

«L'ŒUVRE GRAVÉE»

vient de quitter la ville de Locarno pour se fixer définitivement à Berne, capitale de la Suisse.

Nous prions nos amis de bien vouloir prendre note de la nouvelle raison sociale et de notre nouvelle adresse:

«L'ŒUVRE GRAVÉE S.A.»

Marktgasse 38

3000 Berne (Suisse)

Téléphone: 031 22 50 71



A NOS AMIS

Des raisons purement commerciales, dictées par la progressive évolution de nos éditions, nous obligent à quitter les rives enchanteuses du lac Majeur pour aller chercher une position géographique centrale, favorable, plus facile à atteindre par terre et par les airs.

C'est à Berne, la Capitale, dans la ville ancienne, à la Marktgasse 38 (une magnifique grand'rue historique, bordée d'arcades et de portiques et toute décorée de balcons et de fenêtres en fleurs d'où s'élancent les orgueilleuses fontaines de la gloire d'antan), que nous avons placé les bureaux de l'ŒUVRE GRAVÉE.

À l'avenir, nous aurons le plaisir de montrer dans nos salles d'exposition, à cette adresse, la collection complète des gravures originales éditées par nos soins à partir de 1955 (date de la fondation de l'ŒUVRE GRAVÉE). Un ensemble d'environ 700 lithographies, eaux-fortes, taille douce, burins, bois, toutes des œuvres graphiques originales en couleurs, au tirage limité, réalisées, sauf quel-

ques rares exceptions, dans les ateliers d'art de Paris.

Dans les mêmes salles, nous allons exposer aussi le choix de peintures sculptures et gravures dont nous disposons en permanence pour la vente sous l'enseigne de la maison associée: «Galerie Schindler A.-G.», Berne.

Nous comptons donner ici un grand essor à nos éditions. Avec la naissance de la nouvelle «ŒUVRE GRAVÉE S.A.» Berne, nous présentons au 15 juin 1970 un riche et important catalogue «Été 1970» qui compte 43 gravures originales où figurent, aux côtés d'artistes de l'École de Paris désormais célèbres, plusieurs autres peintres, jeunes pour la plupart, dont le talent et l'authenticité ne sont plus contestables.

Nos amis d'Europe des Amériques et du reste du monde qui nous ont honoré, dans le passé, de leur visite à Locarno, n'auront aucune peine à l'avenir de toucher Berne; une ville placée au centre de tous les voyages.

VOUS ÊTES LES BIENVENUS

LE DIRECTEUR ARTISTIQUE

Nesto Jacometti.



MARINI

«CAVALIERE»

BERNE, June 1st, 1970

NOTICE

We have pleasure in informing our friends, collectors, art galleries and museums, that our art edition firm

«L'ŒUVRE GRAVÉE»

is leaving Locarno for the Swiss federal capital, Berne. Please note our new name and address:

«L'ŒUVRE GRAVÉE S.A.»

Marktgasse 38
3000 Berne (Switzerland)
Phone 031 22 50 71

TO OUR FRIENDS

Purely commercial reasons, dictated by the progressive development of our editions, oblige us to leave the enchanting shores of Lago Maggiore for a more central location, easier to reach by both road and air.

We have chosen the old part of the Swiss federal capital of Berne for the offices of l'ŒUVRE GRAVÉE at number 38 Marktgasse a historic street, lined with arcades and porticoes, decorated with balconies and flowered windows and graced with fountains, the glories of yester-year.

In future it will be in our exhibition rooms at this address that we shall have the pleasure of showing the complete collection of original engravings published by us since l'ŒUVRE GRAVÉE was founded in 1955. This includes some 700 lithographs, etchings, prints, copperplate engravings and woodcuts, all of them limited editions in colour of original graphic works and virtually all of

them produced in Parisian art studios.

On the same premises, we will also exhibit the choice selection of paintings, sculptures and engravings which we always have for sale through our association with «Galerie Schindler AG» of Berne. We intend to give our editions fresh impetus. With the birth of the new «ŒUVRE GRAVÉE SA» Berne, we shall issue a new and important catalogue «Summer 1970» on June 15th. This contains 43 original engravings including the works of several artists — most of them young — whose talent and authenticity can no longer be doubted, as well as the already famous artists of the Paris School.

Our friends in Europe, the Americas and the rest of the world who have honoured us in the past by their visits to Locarno, will have no difficulty in finding us in Berne, a city at the centre of all journeys.

WELCOME TO BERNE!

ART DIRECTOR

Nesto Jacometti.